

Završno izvješće službenika za usmene rasprave ⁽¹⁾**Energetski kabeli****(AT.39610)**

(2014/C 319/05)

I. UVOD

1. Slučaj se odnosi na kartel koji gotovo na svjetskoj razini djeluje na tržištima podmorskih i podzemnih energetskih kabela, a u njemu sudjeluju sljedeći poduzetnici: Nexans ⁽²⁾; Prysmian i njegova nekadašnja matična društva Pirelli i Goldman Sachs ⁽³⁾; JPS sa svojim matičnim društvima zajedničkog pothvata Hitachi i Sumitomo ⁽⁴⁾; Viscas sa svojim matičnim društvima zajedničkog pothvata Furukawa i Fujikura ⁽⁵⁾; ABB ⁽⁶⁾; Brugg ⁽⁷⁾; Silec sa svojim trenutnim matičnim društvom General Cable te sa svojim prethodnikom i nekadašnjim matičnim društvom Safran ⁽⁸⁾; EXSYM sa svojim matičnim društvima zajedničkog pothvata Showa i Mitsubishi ⁽⁹⁾; LS Cable ⁽¹⁰⁾; Taihan ⁽¹¹⁾; i NKT ⁽¹²⁾ (zajedno s „primateljima odluke”).

II. POSTUPAK**1. Istraga**

2. Istraga je pokrenuta na temelju zahtjeva za oslobađanje koji je 17. listopada 2008. u okviru Obavijesti o oslobađanju od kazne ili ublažavanju kazni podnio poduzetnik ABB ⁽¹³⁾. ABB-u je 22. prosinca 2008. odobreno uvjetno oslobađanje od kazni. Komisija je od 28. siječnja do 3. veljače 2009. u prostorima poduzetnika Nexans i Prysmian provela nenajavlvenu pretragu. U skladu s Obavijesti o oslobađanju od kazne ili ublažavanju kazni poduzetnik JPS (zajedno s matičnim društvima Sumitomo i Hitachi) podnio je 2. veljače 2009. zahtjev za smanjenje novčane kazne, a poduzetnik Mitsubishi to je učinio 20. travnja 2009. Komisija je 29. lipnja 2011. obavijestila Mitsubishi da je došla do preliminarnog zaključka da Mitsubishi nije podnio dokaze kojima bi se ostvarila znatna dodana vrijednost u odnosu na dokaze koje Komisija već posjeduje.
3. Prysmian i Nexans podnijeli su Općem sudu zahtjeve za poništenje odluka Komisije o pretrazi. Presudama od 14. studenoga 2012. ⁽¹⁴⁾ Opći sud utvrdio je da je Komisija, prije nego što je donijela odluku o pretrazi, imala opravdane razloge narediti pretragu kojom će se obuhvatiti samo visokonaponski podmorski podzemni energetski kabeli i s njima povezani materijal. Stoga je poništila odluke o pretrazi u pogledu poduzetnika Nexans i Prysmian tako da su se one odnosile na energetske kabele koji nisu visokonaponski podmorski i podzemni energetski kabeli i s njima povezani materijal. Nexans je 15. ožujka 2013. uložio žalbu protiv presude Općeg suda u predmetu T-135/09 ⁽¹⁵⁾. Žalba u trenutku pisanja još nije riješena.

2. Obavijest o utvrđenim činjenicama

4. Komisija je 30. lipnja 2011. izdala obavijest o utvrđenim činjenicama primateljima odluke i još jednoj stranci (zajedno „primatelji obavijesti”).
5. Komisija je tvrdila da su primatelji obavijesti od 18. veljače 1999. do 28. siječnja 2009. sudjelovali u sporazumima i usklađenom djelovanju radi raspodjele tržišta i korisnika te zadržavanja cijena iznad konkurentne razine za projekte podmorskih i podzemnih energetskih kabela. Prema privremenim nalazima Komisije europski i azijski proizvođači dogovarali su se da se ne natječu na državnom području druge strane, a europski su dobavljači dogovarali raspodjelu područja i korisnika projekata u EGP-u. Smatra se da se takvim ponašanjem dovelo do složenog jedinstvenog i neprekinutog kršenja članka 101. UFEU-a i članka 53. Sporazuma o EGP-u.

⁽¹⁾ U skladu s člancima 16. i 17. Odluke predsjednika Europske komisije od 13. listopada 2011. o funkciji i opisu posla službenika za usmene rasprave u određenim postupcima tržišnog natjecanja (SL L 275, 20.10.2011., str. 29.) (Odluka 2011/695/EU).

⁽²⁾ Nexans SA i Nexans France SAS (zajedno „Nexans”).

⁽³⁾ Prysmian S.p.A. i Prysmian Cavi e Sistemi Energia S.r.l. (zajedno „Prysmian”); Pirelli & C. S.p.A.; The Goldman Sachs Group, Inc.

⁽⁴⁾ J-Power Systems Corporation; Hitachi Metals Ltd.; Sumitomo Electric Industries, Ltd.

⁽⁵⁾ VISCAS Corporation; Furukawa Electric Co. Ltd.; Fujikura Ltd.

⁽⁶⁾ ABB AB i ABB Ltd. (zajedno „ABB”).

⁽⁷⁾ Brugg Kabel AG i Kabelwerke Brugg AG Holding (zajedno „Brugg”).

⁽⁸⁾ Silec Cable, SAS i General Cable Corporation (zajedno „Silec”); Safran SA.

⁽⁹⁾ EXSYM Corporation; SWCC Showa Holdings Co. Ltd.; Mitsubishi Cable Industries, Ltd.

⁽¹⁰⁾ LS Cable & System Ltd.

⁽¹¹⁾ Taihan Electric Wire Co., Ltd.

⁽¹²⁾ nkt cables GmbH i NKT Holding A/S (zajedno „NKT”).

⁽¹³⁾ Obavijest Komisije o oslobađanju od kazni i smanjenju kazni u slučajevima kartela (SL C 298, 8.12.2006., str. 17.).

⁽¹⁴⁾ Predmet T-135/09 Nexans France SAS i Nexans SA protiv Europske komisije i predmet T-140/09, Prysmian Spa i Prysmian Cavi e Sistemi Energia Srl protiv Europske komisije (2012.) ECR, nije prijavljeno.

⁽¹⁵⁾ Predmet C-37/13P Nexans France SAS i Nexans SA protiv Europske komisije (SL C 101, 6.4.2013., str. 10.).

3. Pristup spisu/povjerljivost

6. Primateljima obavijesti u srpnju 2011. odobren je pristup spisu s pomoću DVD-a za pristup spisu ⁽¹⁶⁾ te izjavama podnositelja zahtjeva za oslobađanje od kazne ili ublažavanje kazne u prostorima Glavne uprave za tržišno natjecanje („GU za tržišno natjecanje”).
 - a. *Zahtjevi za dodatni pristup spisu*
7. GU za tržišno natjecanje rješavao je zahtjeve za dodatni pristup spisu koje su podnijeli poduzetnici LS Cable, Goldman Sachs, Nexans i nkt.
8. Od poduzetnika Goldman Sachs primio sam tri zahtjeva za dodatni pristup spisu koje je GU za tržišno natjecanje odbio. Odnosili su se na dijelove odgovora poduzetnika Prysmian na zahtjev Komisije za podatke od 20. listopada 2009. i određene dokumente koji su mu bili priloženi. Prihvatio sam dva zahtjeva u potpunosti, a jedan djelomično. Zbog prihvaćanja jednog zahtjeva donio sam odluku u skladu s člankom 8. Odluke 2011/695/EU kojom se nalaže da se Goldmanu Sachsu objavi odgovor Prysmiana na jedno pitanje iz zahtjeva za podatke od 20. listopada 2009.
 - b. *Dokumenti dobiveni od španjolske komisije za tržišno natjecanje*
9. U listopadu 2011. primio sam zahtjev Nexansa za, među ostalim, pristup dokumentima koje je Komisija dobila od španjolske komisije za tržišno natjecanje („CNC”) nakon pretrage koju je obavio CNC u sektoru energetskih kabela u Španjolskoj. Nexans je bio u posjedu odluke CNC-a kojom ga se obavješćuje da su oduzeti dokumenti poslani Komisiji. Budući da Nexans u spisu Komisije nije pronašao te dokumente, tvrdio je da spis nije potpun. GU za tržišno natjecanje odbio je zahtjev Nexansa, navodeći da dokumenti dobiveni od CNC-a („španjolski dokumenti”) nisu dio spisa jer ne sadržavaju podatke relevantne za istragu u predmetu AT. 39610.
10. Smatrao sam da su španjolski dokumenti dio spisa Komisije u predmetu AT.39610 te stoga primateljima obavijesti treba omogućiti pristup. Stavkom 8. Obavijesti o pristupu spisu ⁽¹⁷⁾ predviđa se da spis Komisije sadržava sve dokumente koje je „Glavna uprava za tržišno natjecanje Europske komisije tijekom istrage dobila, proizvela i/ili prikupila”. Komisija je dobila španjolske dokumente u skladu sa zahtjevom za CNC-u na temelju članka 12. Uredbe (EZ) br. 1/2003 ⁽¹⁸⁾ u okviru istrage u predmetu AT.39610.
11. GU za tržišno natjecanje odlučio je da će se ti dokumenti zbog njihove veličine vanjskim odvjetnicima primatelja obavijesti najprije dostaviti u neuređenoj inačici kako bi odvjetnici mogli odabrati odgovarajuće dokaze za obranu svojih klijenata. Nakon toga će se primateljima obavijesti dostaviti nepovjerljive inačice odabranih dokumenata. Postupak koji se odnosio samo na vanjske odvjetnike trajao je od studenoga 2011. do siječnja 2012., kada je odabrano više od 1 300 dokumenata. Primatelji obavijesti dobili su u veljači 2012. nepovjerljive inačice odabranih dokumenata te su na temelju toga između veljače i travnja 2012. podnijeli primjedbe u pisanom obliku.
12. Određeni su primatelji obavijesti podnijeli zahtjeve za dodatni pristup španjolskim dokumentima. GU za tržišno natjecanje prihvatio ih je gotovo sve. Primio sam zahtjev od Prysmiana, koji sam djelomično odobrio.
13. U srpnju 2012. od vanjskih odvjetnika kojima je bio odobren pristup neuređenoj verziji španjolskih dokumenata zatraženo je da te dokumente, njihove preslike ili prijepise unište ili vrate GU-u tržišno natjecanje. Ti su odvjetnici bili obaviješteni i o tome da će dokumenti ostati u spisu Komisije te da će ih ponovno moći dobiti na uvid ako smatraju da je to opravdano za ostvarivanje prava njihovih klijenata na zaštitu.

⁽¹⁶⁾ Zbog određenih tehničkih problema DVD za pristup spisu poslije je zamijenjen novim DVD-om.

⁽¹⁷⁾ Obavijest Komisije o pravilima uvida u spis Komisije u predmetima koji se vode u skladu s člancima 81. i 82. Ugovora o EZ-u, člancima 53., 54. i 57. Sporazuma o EGP-u i Uredbom Vijeća (EZ) br. 139/2004 (SL C 325, 22.12.2005., str. 7.).

⁽¹⁸⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1/2003 od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora o EZ-u (SL L 1 4.1.2003., str. 1.).

c. *Pristup odgovorima drugih stranaka na obavijest o utvrđenim činjenicama prije usmene rasprave*

14. GU za tržišno natjecanje odobrio je na zahtjev određenim matičnim društvima, društvima kćerima i partnerima zajedničkog pothvata pristup dijelovima odgovora tih subjekata na obavijest o utvrđenim činjenicama (Prysmian i Pirelli, Prysmian i Goldman Sachs, Mitsubishi i Showa/EXSYM) u pogledu pitanja odgovornosti matičnih društava⁽¹⁹⁾. Tim je subjektima omogućeno i da svoje primjedbe dostave u pisanom obliku.
15. U vezi s time zaprimio sam zahtjev od poduzetnika Goldman Sachs za pristup trima priložima u kojima se nalaze zapisnici sa sastanaka odbora poduzetnika Prysmian, priloženima odgovoru poduzetnika Prysmian na obavijest o utvrđenim činjenicama. Nakon pregleda njihova sadržaja zaključio sam da dva priloga sadržavaju odlomke koji bi mogli biti oslobađajući za Goldman Sachs. Međutim, kako bi se osiguralo ispravno tumačenje odlomaka koji bi mogli biti oslobađajući u njihovu kontekstu, odlučio sam Goldmanu Sachsu staviti na raspolaganje cijeli sadržaj obaju priloga, čime je i Komisiji omogućeno da ih prema potrebi upotrijebi za svoju odluku. Budući da je Prysmian uložio prigovor, donio sam odluku u skladu s člankom 8. Odluke 2011/695/EU kojom se nalaže objava dokumenata Goldmanu Sachs.
16. Isto tako, od poduzetnika Nexans i nkt zaprimio sam zahtjeve za objavu oslobađajućih dokaza u odgovorima drugih primatelja obavijesti. Nakon razgovora s GU-om za tržišno natjecanje GU je 16. svibnja i 1. lipnja 2012. objavio moguće oslobađajuće dokaze iz odgovora poduzetnika ABB, JPS/Sumitomo/Hitachi, LS Cable, EXSYM i Viscas predmetnim primateljima obavijesti. Osim toga, dopisom od 1. lipnja 2012. GU za tržišno natjecanje obavijestio je primatelje obavijesti o određenim netočnim činjenicama koje je pregledom odgovora pronašao u obavijesti o utvrđenim činjenicama, zbog čega nije postojala potreba odobravanja pristupa odlomcima odgovora u kojima su se netočne činjenice nalazile. Primatelji obavijesti imali su priliku svoje primjedbe iznijeti usmeno tijekom rasprave ili u pisanom obliku nakon nje.

4. **Vremenski rokovi za odgovaranje na obavijest o utvrđenim činjenicama**

17. Komisija je za odgovor na obavijest o utvrđenim činjenicama odredila vremenski rok od deset tjedana, koji je isticao u rujnu 2011. Gotovo su svi primatelji obavijesti zatražili produljenje roka. Te sam zahtjeve izravno rješavao u skladu s člankom 10. Odluke 2001/462/EZ⁽²⁰⁾, koja je tada bila na snazi.
18. Odobrio sam produljenje od tri tjedna zbog utjecaja ljetnog razdoblja na pripremu odgovora na obavijest o utvrđenim činjenicama. Naime, uobičajeno je da se odobri dodatno vrijeme ako rok za odgovor na obavijest o utvrđenim činjenicama uključuje cijeli mjesec kolovoz ili dio njega⁽²¹⁾.
19. Određenim azijskim primateljima obavijesti odobrio sam dodatni rok od tjedan dana zbog činjenice da su tijekom pripreme svoje obrane morali prevesti glavne dokumente te se za komunikaciju s vanjskim odvjetnicima koristiti uslugama usmenih prevoditelja. Produljenja sam odobrio i: kako bi primatelj obavijesti nakon zamjene IT sustava mogao vratiti i pretraživati podatke za prethodna razdoblja, kako bi primatelj obavijesti vremenski mogao nadoknaditi odlazak unutarnjeg savjetnika koji je bio nadležan za predmet, kako bi se u obzir uzela kašnjenja određenih primatelja obavijesti uzrokovana tehničkom zamjenom DVD-a za pristup spisu⁽²²⁾.
20. Kao rezultat moje odluke rokovi za odgovaranje na obavijest o utvrđenim činjenicama istekli su između kraja rujna 2011. i sredine studenoga 2011.
21. Kao što sam već spomenuo⁽²³⁾, primateljima obavijesti omogućeno je u veljači i ožujku 2012. podnošenje dodatnih primjedbi u pisanom obliku, kojima su na temelju pristupa španjolskim dokumentima mogli dopuniti ili izmijeniti svoje prve odgovore na obavijest o utvrđenim činjenicama.

⁽¹⁹⁾ Obavijest Komisije o najboljoj praksi za vođenje postupka u vezi s člancima 101. i 102. UFEU-a (SL C 308, 20.10.2011., str. 6.), stavak 103.

⁽²⁰⁾ Vidjeti Odluku Komisije 2001/462/EZ, EZUČ od 23. svibnja 2001. o opisu posla službenika za usmene rasprave u određenim postupcima tržišnog natjecanja (SL L 162, 19.6.2001., str. 21.). Ta je Odluka stavljena izvan snage Odlukom 2011/695/EU.

⁽²¹⁾ Vidjeti XIII. izvješće o politici tržišnog natjecanja (1993.), točka 207.

⁽²²⁾ Vidjeti bilješku 16.

⁽²³⁾ Vidjeti točku 11.

22. Određeni primatelji obavijesti zatražili su produljenje roka za odgovaranje na obavijest o utvrđenim činjenicama dok ne pregledaju španjolske dokumente⁽²⁴⁾. Te sam zahtjeve odbio zbog nekoliko razloga. Prvo, u trenutku kada su zahtjevi podneseni određeni su primatelji već dostavili svoje odgovore na obavijest o utvrđenim činjenicama. Odobravanje produljenja roka primateljima koji još nisu dostavili svoje odgovore izazvalo bi sumnje u nejednako postupanje. Drugo, Nexans je moju pozornost na pitanje španjolskih dokumenata usmjerio pri kraju razdoblja za odgovaranje na obavijest o utvrđenim činjenicama⁽²⁵⁾. Treće, pravo na obranu bilo je u potpunosti poštovano jer je primateljima obavijesti, nakon što im je odobren pristup španjolskim dokumentima, omogućeno podnošenje dodatnih primjedbi, uključujući sve izmjene svojeg prvog odgovora na obavijest o utvrđenim činjenicama⁽²⁶⁾. Četvrto, prednost je takvog pristupa ograničavanje kašnjenja u postupku uzrokovanog dodatnim pristupom spisu jer je tim zadužen za predmet mogao prije započeti pregled odgovora na obavijest o utvrđenim činjenicama. Osim toga, na temelju španjolskih dokumenata vjerojatno ne bi došlo do znatnih promjena u primateljevoj obrani. Doista, sve dodatno zaprimljene primjedbe bile su u skladu s argumenatima koje su primatelji obavijesti naveli u svojim prvim odgovorima na obavijest o utvrđenim činjenicama. Naposljetku, očekivalo se da će za organizaciju pristupa španjolskim dokumentima biti potrebno određeno vrijeme zbog njihove količine.

5. Uporaba jezika

23. Brugg, poduzetnik s poslovnim nastanom u švicarskom kantonu Aargau, koji je u njemačkom govornom području, zatražio je mogućnost odgovora na njemačkom jeziku na obavijest o utvrđenim činjenicama, koju je zaprimio na engleskom. GU za tržišno natjecanje prihvatio je Bruggov zahtjev. U vezi s time primijetio sam da je u Priručniku postupaka GU-a tržišno natjecanje predviđeno da bi se poduzetnicima s poslovnim nastanom izvan EGP-a trebalo obraćati na njima razumljivom jeziku EU-a i da „bi trebalo posebno pripaziti pri priopćivanju odluka švicarskim poduzetnicima jer su u uporabi tri jezika, ovisno o kantonu u kojem poduzetnik ima poslovni nastan”⁽²⁷⁾. S obzirom na posebno navođenje jezika u Priručniku postupaka upozorio sam GU za tržišno natjecanje na činjenicu da bi svaka buduća odluka Bruggu trebala biti priopćena na njemačkom jeziku.

6. Usmena rasprava

24. Usmena rasprava trajala je šest dana, od 11. do 18. lipnja 2012. Sudjelovali su svi primatelji obavijesti osim Furukawe⁽²⁸⁾.

7. Dodatni pristup spisu nakon usmene rasprave

a. Pristup odgovorima drugih stranaka na zahtjeve za pružanje informacija

25. Nakon usmene rasprave GU za tržišno natjecanje proveo je daljnje istraživanje radi utvrđivanja činjenica o pitanjima odgovornosti matičnih društava. U tu je svrhu dostavio zahtjev za pružanje informacija sljedećim poduzetnicima: Prysmian i Goldman Sachs; Fujikura, Furukawa i Viscas; Mitsubishi, Showa i EXSYM. GU za tržišno natjecanje odobrio je strankama u svakoj skupini subjekata pristup odgovorima druge stranke na zahtjeve za pružanje informacija i mogućnost podnošenja primjedbi u pisanom obliku. U tom je kontekstu GU za tržišno natjecanje Goldmanu Sachsu odobrio pristup primjedbama u pisanom obliku koje je podnio Prysmian i mogućnost podnošenja dodatnih primjedbi na njih.

b. Dodatni pristup odgovorima na obavijest o utvrđenim činjenicama

26. Nexans je u svibnju 2013. ponovio svoj prijašnji zahtjev za pristup mogućim oslobađajućim dokazima u odgovorima drugih stranaka na obavijest o utvrđenim činjenicama⁽²⁹⁾. Nakon što je GU za tržišno natjecanje odbio zahtjev, Nexans je predmet uputio meni. Na moju intervenciju GU za tržišno natjecanje odobrio je Nexansu pristup nepovjerljivoj verziji priloga odgovoru na obavijest o utvrđenim činjenicama drugog primatelja obavijesti. U tom se prilogu nalazila prisegnuta izjava zaposlenika tog poduzeća u kojoj se spominju kontakti s Nexansom. Nakon odobrenog pristupa obavijestio sam Nexans kako nemam spoznaja da u odgovorima na obavijest o utvrđenim činjenicama postoje dodatne informacije koje bi mu se morale otkriti u skladu s mjerodavnom sudskom praksom⁽³⁰⁾.

⁽²⁴⁾ Vidjeti točke 9. i 10.

⁽²⁵⁾ Nexans je moju pozornost na pitanje španjolskih dokumenata usmjerio gotovo 3 mjeseca nakon što mu je odobren pristup spisu.

⁽²⁶⁾ Vidjeti točku 11.

⁽²⁷⁾ Vidjeti Priručnik postupka zbog zlouporabe monopolskog položaja, modul 27., „Uporaba jezika u postupku zbog zlouporabe monopolskog položaja”, str. 3/7, dostupan na http://ec.europa.eu/competition/antitrust/antitrust_manproc_3_2012_en.pdf

⁽²⁸⁾ [...].

⁽²⁹⁾ Vidjeti točku 16.

⁽³⁰⁾ Vidjeti npr. predmet T-133/07 *Mitsubishi Electric Corp. protiv Europske komisije* (2011.) ECR II-04219, stavci 41.–44.

27. GU za tržišno natjecanje odobrio je u svibnju 2013. i Goldmanu Sachs pristup dodatnim primjedbama koje je u ožujku 2012. dostavio Prysmian nakon pristupa španjolskim dokumentima ⁽³¹⁾.

8. Dopis o činjenicama

28. GU za tržišno natjecanje uputio je u rujnu 2013. poduzetnicima Fujikura, Furukawa, Goldman Sachs, Mitsubishi i Showa dopise o činjenicama kojima ih obavješćuje o informacijama i dokazima na koje se namjerava osloniti u odluci za uspostavljanje odgovornosti matičnog društva te im je za podnošenje primjedbi u pisanom obliku odredio rok od dva tjedna.
29. Nakon što je GU za tržišno natjecanje Mitsubishiju odobrio produljenje roka od tri dana, Mitsubishi me zatražio dodatno produljenje od devet dana. Odlučio sam rok produljiti za dva dana kako bi se uzelo u obzir to da se razdoblje odgovaranja na dopis o činjenicama preklapilo s datumom sastanka o činjeničnom stanju između Mitsubishija i Komisije.
30. Mitsubishi je u odgovoru na dopis o činjenicama tvrdio da mu, usprkos produljenju, rok za odgovor na dopis o činjenicama nije dovoljan kako bi učinkovito ostvario svoja prava na obranu. Provjerivši Mitsubishijev odgovor, nisam pronašao naznake da Mitsubishi nije imao mogućnost učinkovito ostvariti svoja prava na obranu. Naprotiv, čini se da Mitsubishijev odgovor na dopis o činjenicama sadržava detaljnu analizu dokaza priloženih dopisu o činjenicama.
31. U odgovoru na dopis o činjenicama Goldman Sachs tvrdio je da su mu narušena prava na obranu jer mu je Komisija odobrila pristup dodatnim primjedbama Prysmiana iz ožujka 2012. o španjolskim dokumentima tek nakon usmene rasprave, odnosno u svibnju 2013. ⁽³²⁾ Smatram da odobravanjem pristupa primjedbama Prysmiana iz ožujka 2012. tek nakon usmene rasprave Goldmanu Sachs nije bilo onemogućeno učinkovito ostvarivanje prava da bude saslušan. Goldman Sachs imao je dovoljno prilika za podnošenje primjedbi u pisanom obliku na primjedbe Prysmiana tijekom postupka. Goldman Sachs posebno je nakon usmene rasprave podnio primjedbe u pisanom obliku u lipnju i rujnu 2013.

III. NACRT ODLUKE

32. Nakon što je saslušala primatelje obavijesti pismeno i usmeno, Komisija je odlučila odbaciti optužbe protiv jedne stranke ⁽³³⁾. Za tri je primatelja obavijesti skratila trajanje prekršaja za približno jednu godinu i devet mjeseci, jednu godinu i deset mjeseci odnosno dvije godine.
33. U skladu s člankom 16. Odluke 2011/695/EU, ispitao sam bavi li se nacrt odluke samo činjenicama u odnosu na koje je strankama dana prilika za iznošenje njihovih stajališta i utvrdio sam da je tako.
34. Zaključujem da su sve stranke u ovom predmetu mogle učinkovito ostvarivati svoja postupovna prava.

Bruxelles, 31. ožujka 2014.

Wouter WILS

⁽³¹⁾ Vidjeti točku 11.

⁽³²⁾ Vidjeti točku 27.

⁽³³⁾ Vidjeti točku 4.